

ARA NO, BERNAT

Text i il·lustracions de DAVID McKEE

Traducció de MARIA LUCCHETTI

Enquadernat en cartoné. 20 x 26 cm. 32 pàg. 14 €.

Ara no, Bernat (català)

ISBN 978-84-16804-64-1. Clàssics contemporanis.

Agora non, Bernardo (gallec)

ISBN 978-84-8464-428-6. Tras os montes.

Orain ez, Beñat (eusquera)

ISBN 978-84-9172-086-7. Gaur egungo klasikoak.

Agora não, Tiago (portuguès)

ISBN 978-989-749-112-2. Clássicos contemporâneos.

-Hola, pare -va dir en Bernat.

-Ara no, Bernat -va dir el pare.

-Hola, mare -va dir en Bernat.

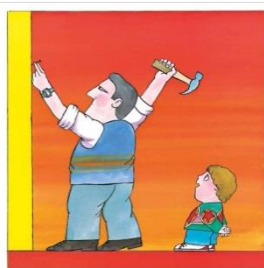
-Ara no, Bernat -va dir la mare.

-Hi ha un monstre al jardí i se'm vol cruspír -va dir en Bernat...

Aquest clàssic de 1980 és una inquietant i divertida història per a primers lectors, i alhora fa un toc d'atenció als adults, tan ocupats en les seves coses que no atenen suficientment les necessitats -no només materials, sinó afectives- dels fills. Malgrat que en Bernat avisa als pares que hi ha un monstre que se'l vol cruspír, cap dels dos li fa cas. En el súmmum de l'absurd, el monstre arriba a ocupar el lloc del nen dins la llar, sense que ningú més de la família se n'adoni i continuen ignorant-lo, tal com feien amb en Bernat.

Un text amb frases breus, descriptives i dialogades, aporta agilitat al relat, il·lustrat amb imatges expressives i colors intensos. Són vinyetes que contraposen l'actitud apel·lativa d'en Bernat cap als seus pares davant la indiferència -i fins i tot un cert tedi- d'aquests per ser interromputs.

Sota aquesta aparent senzillesa, hi ha una història incòmoda subjacent, tan real, atemporal i fins i tot diríem que molt oportuna. De lectura obligada per a reflexionar sobre la (in)comunicació.



-Hola, pare -va dir en Bernat.



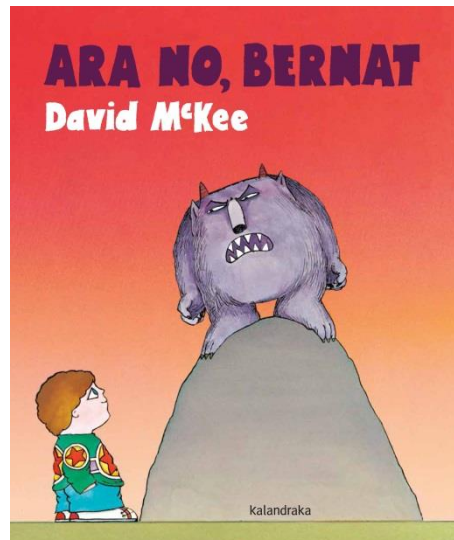
-Ara no, Bernat -va dir el pare.



-Hola, mare -va dir en Bernat.



-Ara no, Bernat -va dir la mare.



■ **Temàtica:** la (in)comunicació en l'àmbit familiar

■ **Edat recomanada:** a partir de 4 anys.

■ **Aspectes destacables:** família, relació de mares i pares amb els fills; afectivitat, emocions.

■ **Avançament del llibre:**

<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/ara-no-bernat-cat>

David McKee

(Regne Unit, 1935)

Mentre estudiava a l'Escola d'Art i Disseny de Plymouth va començar a col·laborar amb diversos diaris com a caricaturista. The Times va ser un dels prestigiosos mitjans en els quals va treballar abans de dedicar-se a la il·lustració. Com a autor, des del 1964 ha publicat nombrosos llibres infantils que van aconseguir èxit internacional i van ser traduïts en altres països. Moltes de les seves obres s'han convertit en projectes cinematogràfics i sèries d'animació per a la televisió. Ha rebut, entre altres premis, el Deutscher Jugendliteraturpreis 1987, Children's Choice Selections 1997, International Reading Association 1997 i 1999, i ha estat nominat al Premi Hans Christian Andersen el 2006. «Quan penso en els àlbums, veig que no només és un tipus de llibres per a nens; també ho és per a adults, d'una manera peculiar. M'agrada pensar que escric per a l'adult que el nen serà un dia i per al nen que encara està en un adult», ha afirmat.

www.Kalandraka.com

catalunya@kalandraka.com